



10 декабря в Кремле открылась вторая сессия Верховного Совета СССР шестого созыва. На снимке: в президиуме совместного заседания Совета Национальностей и Совета Союза. На трибуне — заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Совета народного хозяйства СССР В. Э. Дымшиц.

Фото В. Соболева и Н. Ситникова. (Фотохроника ТАСС).

# ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

## Палачи страшатся ответственности.

ПАРИЖ, 11 декабря. (ТАСС). Западно-европейская конференция за амнистию политзаключенным в Испании, Французская ассоциация защиты юридических институтов и индивидуальных свобод направили своих представителей в Мадрид для встречи с членом руководства Компартии Испании Хулианом Гримау. Но, несмотря на все усилия представителей этих организаций добиться встречи с Гримау, испанские власти ответили категорическим отказом.

## Падение акций на нью-йоркской бирже

НЬЮ-ЙОРК, 11 декабря. (ТАСС). Вчера на нью-йоркской бирже произошло резкое падение стоимости акций многих компаний. Со времени начала декабря в районе Карибского моря — 23 октября — это самое крупное падение курса акций, признает агентство Ассошиэйтед Пресс. Упала стоимость акций таких компаний, как «Крайслер», «Дуглас эйркрафт компания», «Американ телефон энд телеграф компания», «Дупон де Нэмур» и «Интернейшнл бизнес машинс корпорейшн». Очередная лихорадка на бирже, сообщение министерства труда об увеличении в ноябре числа безработных на 500 тысяч человек свидетельствуют о том, что в экономике Соединенных Штатов положение не столь благополучно, как утверждают официальные лица.

## Еще один преступник в НАТО

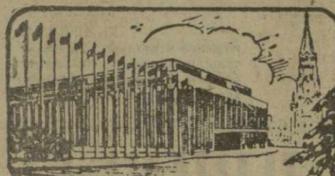
БЕРЛИН, 11 декабря. (ТАСС). В галереи бывших военных преступников, поставленных командовать соединениями войск НАТО, прибавился еще один: генерал фон Кильманзег, командир 11-й по счету дивизии бундсвера, переданной на днях Североатлантическому блоку.

Послужный список фон Кильманзег, ярого шовиниста, особенно обогатился при нацизме. Он был руководителем оперативного отдела главного командования сухопутных войск гитлеровского вермахта. На этом посту фон Кильманзег участвовал в подготовке нападения на Францию. Впоследствии он зарекомендовал себя беспощадным расправщиком с французскими патриотами — участниками движения Сопротивления и мирными жителями Франции. За прошлые заслуги нацистскому полковнику фон Кильманзегу в западногерманской бундсвере была пожалована чин генерала.

## Заявление главы повстанцев на Борнео

НЬЮ-ЙОРК, 11 декабря. (ТАСС). Глава повстанцев на Борнео Азахари заявил сегодня, что восставшие не сложат оружия до тех пор, пока они не добьются национальной независимости. Это заявление Азахари сделал в Маниле, где он сейчас находится. Он сказал, что вскоре возвратится на Борнео с тем, чтобы лично руководить действиями повстанцев.

# НА СЕССИИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР



Как уже сообщалось, 10 декабря на сессии Верховного Совета СССР с докладами на раздельных заседаниях палат выступили председатель бюджетной комиссии депутат И. С. Сенин (Совет Союза), председатели бюджетной и экономической комиссий депутаты М. А. Яснов и О. И. Ивашенко (Совет Национальностей).

В докладах комиссий анализировался рост промышленного и сельскохозяйственного производства, отмечались недостатки в организации строительного-монтажных работ, вскрылись резервы увеличения выпуска продукции и снижения ее себестоимости.

Содокладчики сообщили, что комиссии считают возможным удовлетворить просьбы союзных республик об увеличении ассигнований на благоустройство городов и рабочих поселков, на капитальный ремонт жилищного фонда местных Советов, зданий школ, больниц, детских садов и яслей, культурно-просветительных и других социально-культурных учреждений и т. д.

Поправки, которые внесли комиссии к народнохозяйственному плану, предусматривают дополнительный рост производства и продажи насаждений шестистых и шелковых тканей, трикотажных изделий, чая, подсолнечного масла, винограда, вина, бытовых электроприборов и других товаров.

Председатели комиссий Совета Союза и Совета Национальностей предложили утвердить представленный на рассмотрение сессии план народного хозяйства и бюджет страны на новый год с соответствующими изменениями и дополнениями.

Начинаются прения. Выступает

заместитель Председателя Совета Министров РСФСР, председатель Госплана РСФСР депутат Н. М. Герасимов.

Важным событием текущего года, говорит он, явился мартовский и ноябрьский пленумы ЦК КПСС. Решения пленумов, направленные на совершенствование системы управления сельским хозяйством, промышленностью и строительством, имеют огромное значение в жизни страны, в деле успешного выполнения исторических задач, поставленных XXII съездом партии.

Тов. Герасимов сообщает, что трудящиеся Российской Федерации перевыполнили плановые задания как текущего года, так и четырех лет семилетки.

В 1963 году предусматривается дальнейшее увеличение производства продукции промышленности и сельского хозяйства.

Депутат останавливается на вопросах улучшения руководства ведущими отраслями народного хозяйства. Чтобы рациональнее использовать основные фонды предприятий, природные ресурсы, осуществлять более целесообразную специализацию, в Российской Федерации укрупняются совнархозы: вместо 67 их будет 24. В краях и областях создаются по два самостоятельных Совета депутатов трудящихся и их исполкомы по руководству промышленностью и по руководству сельским хозяйством. В самостоятельное звено выделяется строительство.

Говоря об улучшении планирования, оратор предлагает, чтобы Госплан СССР, занимаясь перспективным планированием, предусматривал и задания по годам, увязывая планы с планами материально-технического снабжения, чтобы полнее учитывались капитальные вложения.

Заканчивая свое выступление, тов. Герасимов заверяет, что трудящиеся Российской Федерации внесут достойный вклад в создание

материально-технической базы коммунизма.

На трибуне — депутат П. А. Розенко, заместитель Председателя Совета Министров, председатель Госплана Украинской ССР. Трудящиеся Украины, заявляет он, в текущем году добились больших успехов в хозяйственном и культурном строительстве и полны решимости умножить свои усилия в этом году семилетки. Проект плана на 1963 год по республике предусматривает рост промышленного производства на 7,4 процента.

После майского пленума ЦК КПСС Украинская ССР почти вдвое увеличила выпуск химической продукции. Однако сырьевые ресурсы республики позволяют производить ее значительно больше. Госплану и СНХ СССР следовало бы вместе с Госкомитетом по химии и представителями Украины разработать конкретные меры с тем, чтобы сократить сроки строительства Калужского и быстрее начать сооружение Шенбелского, Старобешевского комбинатов и других предприятий, предусмотренных семилетним планом.

Энергия днепровских гидроэлектростанций будет в три-четыре раза дешевле электроэнергетики, вырабатываемой тепловыми станциями. Три ГЭС — Днепровская имени Ленина, Каховская и Кременчугская — уже работают. Успешно идет строительство Днепродзержинской, развернулись работы по сооружению Киевской гидроэлектростанции. По мнению тов. Розенко, подготовительные работы по строительству Каневской ГЭС необходимо начать уже в 1963 году.

Сооружение этого каскада станций сделает Днепр глубоководной магистралью на пути в Балтийского моря в Черное, позволит в два раза увеличить грузооборот Днепровского пароходства и в 2—3 раза снизить себестоимость перевозок.

Белорусский народ с большим творческим подъемом борется за претворение в жизнь планов семилетки, заявил Председатель Совета Министров Белоруссии Т. Я. Нисе-

ль. Он сообщил, что уже сейчас почти каждое четвертое предприятие Белорусского совнархоза достигло уровня производства, запланированного на конец семилетки.

Объем промышленного производства в республике в 1965 году превысит уровень 1958 года более чем в два раза (контрольными цифрами намечалось увеличение в 1,8 раза).

В больших масштабах ведется в Белоруссии капитальное строительство. За четыре года семилетки капиталовложения в народное хозяйство республики превысили в 4 раза капитальные вложения за все довоенные годы. Большое внимание в своем выступлении тов. Нисельев уделил развитию химической промышленности.

В республике ежегодно растет поголовье общественного скота и производство продуктов животноводства, повысилась товарность общественного хозяйства. Заготовки зерна в 1962 году увеличились на 59 процентов по сравнению с 1958 годом, несмотря на неблагоприятные погодные условия.

Однако успехи промышленности и сельского хозяйства республики, заявил тов. Нисельев, могли бы быть значительно большими. Еще слабо внедряется в производство передовой опыт. В области сельского хозяйства не используются все внутренние резервы.

Представленные на утверждение Верховного Совета СССР проекты плана развития народного хозяйства и Государственного бюджета СССР на 1963 год, сказал Т. Я. Нисельев, свидетельствуют о гигантских возможностях советского общественного строя, о неопорных преимуществе социалистической системы хозяйства. Он поддержал предложение депутатов об утверждении этих планов.

Подъему экономики Узбекистана посвятить свое выступление депутат Р. Курбанов — Председатель Совета Министров Узбекской ССР. В республике бурно развивается цветная металлургия, газовая промышлен-

ность, химия, энергетика, машиностроение.

Предусмотренные проектом плана на 1963 год объемы и темпы роста промышленного производства в Узбекской ССР вполне соответствуют нашим возможностям, подчеркивает оратор.

Узбекской республике в общесоюзном разделении труда принадлежит ведущее место по производству хлопка. Колхозы и совхозы Узбекистана уже продали государству 2,850 тысяч тонн хлопка. Принимаются меры к тому, чтобы быстрее собрать весь выращенный урожай без потерь и дать государству хлопка больше, чем в прошлом году.

В своей практической работе, говорит тов. Курбанов, мы будем неуклонно руководствоваться указанным тов. Н. С. Хрущева о том, чтобы наряду с освоением новых земель добиваться резкого повышения урожайности хлопка на старых землях, чтобы в ближайшие годы ни один колхоз, ни один совхоз не собирал бы менее 25 центнеров хлопка с каждого гектара.

В прениях выступили также депутаты М. В. Посохин (Москва), М. Бейсбаев (Казахская ССР), В. И. Дрозденко (Украинская ССР).

## В бюджетной комиссии Верховного Совета Грузинской ССР

Состоялось заседание бюджетной комиссии Верховного Совета Грузинской ССР под председательством депутата В. И. Меладзе. Комиссия заслушала информацию председателя Госплана Совета Министров Грузинской ССР депутата О. Д. Гоциридзе о проекте плана развития народного хозяйства республики на 1963 год и министра финансов депутата Б. А. Чхеидзе об исполнении Государственного бюджета Грузинской ССР за 1961 год и о проекте Государственного бюджета Грузинской ССР на 1963 год.

В обсуждении указанных вопросов принял участие представитель министерств и центральных ведомств, а также представители Совета Министров Абхазской АССР, Аджарской АССР, исполкома Юго-Осетинской автономной области, исполкомов городских и районных Советов депутатов трудящихся.

Для выработки предложений по проекту Государственного бюджета развития народного хозяйства Грузинской ССР на 1963 год и Государственного бюджета из состава членов бюджетной комиссии выделены подкомиссии.

# НАШ ДЕВИЗ — БЕРЕЖЛИВОСТЬ

Коллективы предприятий Грузии горячо поддерживают почин батумцев

345 бережливых

## ВЧЕРА НА ПРЕДПРИЯТИЯХ

ТБИССКАЯ ШВЕЙНАЯ ФАБРИКА № 6

За один только вчерашний день в подготовительном и закрытом цехах (начальники С. Вазоян и О. Рухадзе) сэкономлено 16 метров шерстяной ткани, 60 хлопчатобумажной и 30 метров шелка. Из сэкономленного материала можношить 4 мужских костюма.

ТБИССКАЯ ЗАВОД УЧЕБНО-НАГЛЯДНЫХ ПОСОБИИ ИМЕНИ КАМО  
Литейный и кузнечный цехи на переработку 3,1 тонны чугуна и 300 килограммов поковки израсходовали за

день 748 килограммов кокса и 165 килограммов мазута. Это соответственно на 18 и 35 килограммов меньше нормы.

МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД ИМЕНИ 28 КОМИССАРОВ

За один день здесь сэкономлено 145 киловатт-часов электроэнергии, 30 килограммов латунной бронзы и другого металла.

ТБИССКАЯ ФАБРИКА «ГРУЗТРИКОТАЖ»

За вчерашний день на конвейере бригадира Н. Кутателадзе из-за недоброкачественной пряжи, поступившей в Тбилисский прядильно-трикотажного комбината, забраковано 1,2 процента выпущенной продукции. Убыток измеряется в сумме свыше 36 рублей.

## ВКЛАДОВ... НЕТ

— Мы не внесли в этом году в Республиканский фонд семилетки ни копейки, — сказал нам главный бухгалтер Тбилисской фабрики модельной обуви № 5 Н. Артемьев. — Правда, мы сэкономили материалы на 53.743 рубля...

Сумма большая! Но когда начинаешь подробно знакомиться с экономическими показателями предприятия, то эта сумма совершенно утрачивает свой эффект.

Себестоимость продукции фабрики за 10 месяцев превысила плановую почти на 22 тысячи рублей.

Перерасход по цеховым и общественным расходам составил более 30.000 рублей.

Много средств тратит предприятие на выплату штрафов за несвоевременную высылку продукции, за выпуск некачественной обуви. Даже на уход за оборудованием здесь ухитрились израсходовать сверх плана почти 2.000 рублей.

Правда, у руководителей фабрики есть «веский» аргумент для оправдания внеплановых расходов — в течение этого года предприятие очень плохо снабжалось сырьем. Это отчасти и вызвало простои и непроизводительные расходы.

Но только отчасти. Между тем руководители фабрики пытаются свалывать на плохое снабжение все недостатки в деятельности предприятия.

## ТАК РЕШИЛИ МЕТАЛЛУРГИ

Новый трудовой подъем вызвал в коллективе руставских металлургов почин батумских машиностроителей, выступивших в новый поход за экономию. В эти дни сотни агитаторов завода проводят беседы, посвященные призыву батумцев.

...Прокатный цех. Мастер смены агрегата «900» В. Мансурадзе знакомит рабочих с обязательствами батумских машиностроителей. В беседу включается резчик И. Хеладзе. Он говорит:

— Мы каждый месяц можем экономить минимум 1,5 тонны металла только путем его рациональной резки.

— А если все сменные резчики нашего станка примут такое же обязательство, — включает в беседу старший вальцовщик А. Гайворонский и старший сварщик А. Брегадзе, — то только коллектив нашего агрегата в месяц будет экономить около 400 рублей, а за год — 4.800 рублей.

В новый поход за экономией включились и коллективы других цехов. В целом коллектив Руставского металлургического завода путем снижения себестоимости продукции обязался сэкономить 100.000 рублей.

## ОРДЖОНИКИДЗЕВЦЫ ПОДСЧИТАЛИ

Тбилисский машиностроительный завод имени С. Орджоникидзе давно соревнуется с коллективом Батумского машиностроительного завода. А батумцы, как известно, явились инициаторами нового похода за экономией сырья, материалов, электроэнергии, рабочего времени. Орджоникидзецы решили не отставать от своих батумских коллег. Они подсчитали, с какими показателями подходят к концу четвертого года семилетки. Итоги обнадеживающие.

Одиннадцатимесячный план по валовой продукции выполнен на 104,2 процента. Задание по производительности труда перевыполнено на 5 процентов.

Экономное расходование сырья, топлива, материалов тоже принесло желаемые плоды. За 11 месяцев нынешнего года на заводе сэкономлено свыше 3 тонн цветного металла и дорогих сплавов, несколько тонн проката, 60 тонн условного топлива — вчетверо больше, чем предусматривалось обязательством, — удалось сэкономить металлургическому заводу.

Экономия достигнута благодаря тому, что удалось сэкономить электроэнергию израсходовано второе меньше, чем предусматривалось заданием, — сэкономлено 60 тысяч киловатт-часов.

Все эти сбережения снижают себестоимость продукции. Таких образом, в Республиканский фонд семилетки внесено около 80 тысяч рублей.

Коллектив предприятия намерен завершить выполнение годового плана к 20 декабря. За оставшиеся дни орджоникидзецы сэкономят еще несколько сот килограммов цветного и черного металла, внедрят еще 7 рационализаторских предложений (36 восторгов принесены уже в этом году 10.505 рублей условной экономии), еще больше сократят расходование топлива и вспомогательных материалов.

კუბნიძის ძიბრადი

აბგარაბი

## ЛИЦЕВОЙ СЧЕТ ЭКОНОМИИ

Г. Кристинашвили

## Лицевой счет Гиви Кристинашвили

Гиви Кристинашвили на Тбилисском электровозостроительном заводе дают самую разностороннюю характеристику. О нем утверждают, что он — отличный спортсмен, другие — что он активный член заводского комитета профсоюза, в ще же настаивают, что Гиви — способный организатор. И во всех отчетах БРИЗа непременно фигурирует его фамилия.

И все правы. Гиви умеет побеждать и в спортивных соревнованиях, и в труде. Бригада коммунистического труда электросварщиков сборочного цеха, которой он руководит, работает на ответственном участке — монтирует радиостанции и межцеховые соединения электровозов. И, несмотря на это, выполняет производственные задания не менее чем на 150 процентов.

Медные провода — это те мате-

риалы, без которых не обходится электросеть с а р и. Бригадир немало потрудился над тем, чтобы сократить расход ценных материалов. И вот в БРИЗ одно за другим от электросварщика Гиви Кристинашвили поступают три предложения: он предлагает за счет изменения схемы монтажа сократить расход провода.

Предложения разобрали. Специалисты их одобрили. Внедрили в производство. ЭКОНОМИЯ ОТ ВНЕДРЕНИЯ ЭТИХ НОВШЕСТВ СОСТАВИЛА СВЫШЕ 1.600 РУБЛЕЙ. Иными словами: сэкономленным Гиви Кристинашвили проводом можно оснастить радиостанции и межцеховые соединения тринадцати электровозов.

Гиви считает, что его лицевой счет в четвертом году семилетки еще не закрыт. Можно сделать больше — думает он. И, конечно, сделает.

Я. ЭРДЕЛИ.

XXII съезд КПСС поставил задачу перед металлургами страны — за 20 лет увеличить выплавку стали втрое.

В своем докладе на ноябрьском Пленуме ЦК КПСС Никита Сергеевич Хрущев вновь подтвердил важность этой задачи, сказав, что «мы и впредь будем неуклонно следовать ленинскому курсу на преимущественное развитие средств производства».

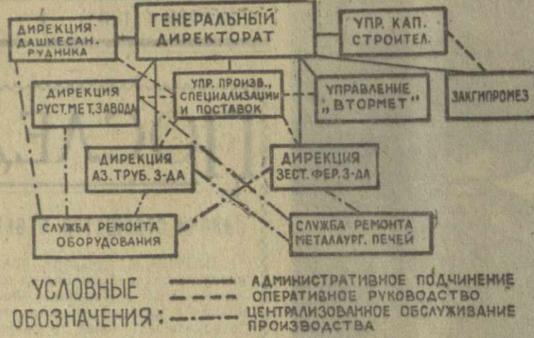
Сейчас в свете решений Пленума эта задача является особенно важной. Понятно, что металлургия Закавказья стремится внести свой вклад в ее успешное осуществление.

ме закавказской металлургии: ведь его ферросплавы — необходимый компонент при раскислении и азербайджанской, и грузинской стали.

Поэтому мы предполагаем, что было бы и технологически, и экономически целесообразно создание одного объединения — фирмы металлургических предприятий Закавказья.

Создание фирмы улучшит руководство, координацию работы всех предприятий, входящих в нее, покончит с узковедомственными местными интересами, повысит ответственность за результаты общего труда.

фирмы требует глубокой проработки. Нам кажется целесообразной такая схема административного управления предприятиями объединения:



Для текущего планирования, оперативного руководства и синхронизации работы всех предприятий фирмы желательно иметь управление производством, специализацию и поставок.

ление «Втормет» справится с переработкой металлолома. В результате создания фирмы появятся условия для осознанного полного выявления и использования резервов.

Следовательно, необходимо построить еще одну доменную печь, значительно более мощную, чем существующие. Раньше решение этого вопроса тормозилось ограничением железорудных ресурсов Закавказья.

пользования всех резервов производства. Но для решения задачи, стоящих перед металлургами Закавказья, помимо мобилизации всех внутренних ресурсов, необходимо будет пойти по пути экономически целесообразного расширения заводов.

Хотя руставские доменщики и добились значительных успехов в производстве чугуна, перевернуть уже уровень, залитый в печь, в конце семилетия, и проектную мощность доменного цеха, но в дальнейшем они не сумеют обеспечить растущие потребности сталеплавильного производства в Закавказье.

Следовательно, необходимо построить еще одну доменную печь, значительно более мощную, чем существующие. Раньше решение этого вопроса тормозилось ограничением железорудных ресурсов Закавказья.

Все это говорит о необходимости уже в ближайшее время форсировать строительство доменной печи. Причем, конечно, гораздо выгоднее соорудить ее на базе уже существующего цеха, чем начинать строительство нового доменного производства.

Рост ресурсов чугуна фирмы позволит резко увеличить выплавку стали. Как добиться этого на деле? В первую очередь, необходимо провести мероприятия, направленные на максимальное использование резервов действующих печей.

В результате всего этого мощность сталеплавильных агрегатов Руставского и Сумгаитского заводов по сравнению с проектной возрастет более чем в полтора раза.

Что же это за мощности? Имеется предложение соорудить электросталеплавильный цех. Оно имеет свои серьезные преимущества. Благодаря исключению дорогостоящего чугуна из шихты себестоимость стали будет значительно ниже обычной.

Итого: в результате реконструкции себестоимость тонны стали снизится почти на 25 процентов.

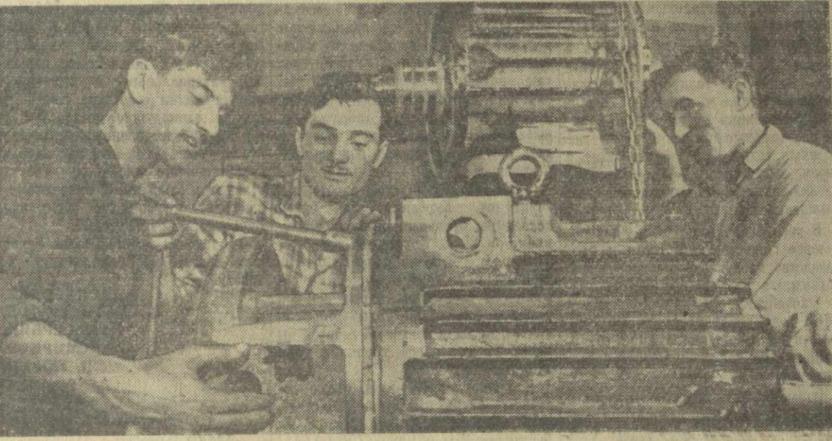
После расширения Руставского металлургического завода станет рентабельным и сможет дать фирме около десяти миллионов рублей прибыли в год.

Закавказские металлурги видят в создании объединения путь укрепления дружбы и сотрудничества между их братскими народами. Они полны решимости превратить в жизнь великие предначертания партии, внести свой вклад в строительство коммунизма в нашей стране.

К. ЛЕЖАВА, инженер-металлург, заместитель начальника производственного управления Совнархоза Грузинской ССР.

КОЛЛЕКТИВ ТБИЛИССКОГО ЗАВОДА «ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ» В ОТВЕТ НА РЕШЕНИЯ ПЛЕНУМА ЦК КПСС ОБЯЗАЛСЯ ВЫПОЛНИТЬ ГОДОВОЙ ПЛАН К 27 ДЕКАБРЯ.

НА СНИМКЕ (СЛЕВА НАПРАВО): ЧЛЕНЫ БРИГАДЫ КОМУНИСТИЧЕСКОГО ТРУДА СБОРОЧНОГО ЦЕХА К. АБАЕВ (БРИГАДИР), СЛЕСАРИ Д. ЧАНТУРИЯ И Р. КАВТАРАДЗЕ. ОНИ ВЫПОЛНЯЮТ ДНЕВНЫЕ ЗАДАНИЯ НА 145 ПРОЦЕНТОВ.



На вахте — автомат

Созданный в Тбилиском специальном конструкторском бюро прибор и средство автоматизации автоматической корабельной сигнализации...

ЗИМА ПРИШЛА, СКОТ МЕРЗНЕТ

Вершины Кавказских гор покрылись снегом. Дыхание зимы явственно чувствуется в Алазганской долине. У животноводов Телавского колхоза за скотом только в этом году в колхозе пало 13 голов крупного рогатого скота...

В бригаде № 2 автокормушки хотя и оборудованы, но вот уже четыре года бездействуют из-за отсутствия пружин. В результате плохого ухода за скотом только в этом году в колхозе пало 13 голов крупного рогатого скота...



На Ингуриском целлюлозно-бумажном комбинате

Почему „нервничают“ МАШИНЫ?

нормальны и ритм машин, чтобы они не «нервничали» на комбинате.

Впрочем, не только сетку вышел из строя вакуум-насос. В этот день неполадки обнаружались и в четвертой машине. А по графику обе машины должны были работать на полную мощность.

Да, на комбинате очень часто случаются случаи, когда машины «нервничают».

На Ингуриском целлюлозно-бумажном комбинате идет энергичная борьба за досрочное выполнение годового задания: страна идет от коллектива комбината как можно больше высококачественной бумаги.

Так, по этому графику с 26 по 30 сентября был проведен капитальный ремонт бумагоделательных машин и других установок. Всем казалось, что ремонт произведен хорошо, но...

Вот уже несколько месяцев, как из-за неадекватной эксплуатации вышли из строя гребенчатая мельница и мельница «Бифара», перерабатывающие дешевое сучковое сырье. Не работает и требует капитального ремонта бегун. И хотя из-за простоя этих машин комбинат недодает на десятки тысяч рублей продукции, их ремонтируют медленно.

Еще об одном. На бумажной фабрике установлены три конические мельницы, предназначенные для размельчения целлюлозы. Они могут полностью механизировать и ускорить технологический процесс на данном участке, улучшить качество продукции, высвободить рабочую силу.

С первых дней октября работа машин на фабрике разладилась. Отставание не удалось ликвидировать. И кое-кто пытается свалить вину за это целиком на... машины.

Через несколько дней снова остановка. Устраняются неполадки, проверяются различные узлы и детали. И снова недодача 17 тонн бумаги. Через день на второй машине не включается муфта гауч-вала. В часовой понадобилось из исправления, и снова страна недополучила 15 тонн бумаги.

Безотказная работа машин и установок во многом зависит от качества деталей и запасных частей. Часть этих деталей изготавливается на месте, в механической мастерской комбината, часть поставляется другими заводами республики.

Завод «Центролит» плохо выполняет заказ ингурицев на шестерни для сушильных цилиндров. Сейчас механической мастерской комбината необходимо 4 токарных станка, один расточный и один вертикально-фрезерный станки, но планирующие органы Грузии не выделяют их.

«Наверстать упущенное» — так называлось сообщение Пункта контроля на Ингуриском целлюлозно-бумажном комбинате, опубликованное в «Заре Востока» 28 ноября. В нем говорилось о причинах невыполнения плана по снижению затрат и убыточности.

22 октября первую бумагоделательную машину вновь пришлось останавливать, а ведь 4 дня назад она прошла планово-предупредительный ремонт. На ней установили новую сетку, сменили «одежду»... Выяснилось, что на сетку попал кусок шпатулки с потолка, повредил ее. Сетку пришлось менять.

Завод «Центролит» плохо выполняет заказ ингурицев на шестерни для сушильных цилиндров. Сейчас механической мастерской комбината необходимо 4 токарных станка, один расточный и один вертикально-фрезерный станки, но планирующие органы Грузии не выделяют их.

Завод «Центролит» плохо выполняет заказ ингурицев на шестерни для сушильных цилиндров. Сейчас механической мастерской комбината необходимо 4 токарных станка, один расточный и один вертикально-фрезерный станки, но планирующие органы Грузии не выделяют их.

Литература

ИСКУССТВО

„Литературная Грузия“ № 11

«Октябрь» ПРЕМЬЕРА ОПЕРЫ ВАНО МУРАДЕЛИ

С большим интересом ознакомились читатели с очередным номером журнала «Литературная Грузия», на страницах которого широко представлены все литературные жанры.

«Литературная Грузия» № 11. С большим интересом ознакомились читатели с очередным номером журнала «Литературная Грузия», на страницах которого широко представлены все литературные жанры.

От редакции

«Наверстать упущенное» — так называлось сообщение Пункта контроля на Ингуриском целлюлозно-бумажном комбинате, опубликованное в «Заре Востока» 28 ноября.

Г. МИКЕНАЯ — сеченик, Д. МЕСХИЯ — рабочий макулатурного отделения, А. ЧУРЗИНА — начальница планового отдела, Н. ЧАЧИБАЯ — редактор многотиражной газеты комбината, А. МИТАГВАРИЯ — корр. «Зари Востока».

Г. МИКЕНАЯ — сеченик, Д. МЕСХИЯ — рабочий макулатурного отделения, А. ЧУРЗИНА — начальница планового отдела, Н. ЧАЧИБАЯ — редактор многотиражной газеты комбината, А. МИТАГВАРИЯ — корр. «Зари Востока».

Польская певица Стефания Войтович (справно) выступила в Концертном зале имени Руставели с разнообразными, интересными репертуаром, состоящим из двух программ.

Польская певица Стефания Войтович (справно) выступила в Концертном зале имени Руставели с разнообразными, интересными репертуаром, состоящим из двух программ.

Польская певица Стефания Войтович (справно) выступила в Концертном зале имени Руставели с разнообразными, интересными репертуаром, состоящим из двух программ.

Наводнение в долине реки Кура... (continued from top right)

# 394-я ДИВИЗИЯ ИДЕТ НА ПЕРЕВАЛ



## 394-я ДИВИЗИЯ ИДЕТ НА ПЕРЕВАЛ

Захватив Росток, бронированные лавины гитлеровских войск группы армий «А» хлынули на равнины Северного Кавказа. В направлении Минеральных Вод наступал 40-й танковый корпус. За ним двигался 49-й горнострелковый корпус генерала пехоты Рудольфа Коирада, который должен был действовать в горах Главного Кавказского хребта. 16 августа 1942 года в журнале боевых действий группы армий «А» было записано:

«Передовые части 1-й горнострелковой дивизии продвинулись на Клухорский перевал... Оборона Клухорского и Марухского перевалов была поручена нашей 394-й стрелковой дивизии, дислоцированной на Черноморском побережье в районе города Сухуми. Отдавая приказ двигаться на перевалы, командир дивизии подполковник Кантария понимал, какие трудности ожидают его солдат и офицеров. Им предстоит выдержать натиск первой альпийской дивизии «Эдельвейс» генерала Гурберта Янца.

Егеря генерала Янца — лучшие стрелки горных районов Баварии. Вымуштрованные головорезы с черными перьями на кепи пронесли знамя с изображением горного цветка эдельвейса через перевалы Норвегии, Югославии, Крита.

Егеря Янца были оснащены специальными вооружением, обмундированием и снаряжением. Они были приучены действовать мелкими группами и в одиночку. Многие из них — отличные снайперы и следопыты.

Солдаты же и офицеры 394-й стрелковой дивизии, находясь далеко от линии фронта, не имели опыта боевых действий. Недостаточно вооруженными, одетым в летнее обмундирование советским воинам предстояло вы-

держат неравную схватку в горах с альпийскими и батальонами.

Остававшаяся мягкая лазурь моря. Впереди, на севере, поднимались горы. Они синели извилистой полосой, одетые в белые шапки вечных снегов. Узкая дорога вилась вдоль глубоких лесистых ущелий. По ней двигались колонны 394-й дивизии.

Через несколько дней после начала марша был съеден скудный запас продовольствия. Чтобы помочь своим защитникам, местные чабаны принесли с пастбищ стада овец. Люди питались одним мясом.

Кругом простирались необозримые горные леса. Над ними — зеленые пятна альпийских лугов, выше которых начиналось безжизненное царство скал, снега и льда.

С каждой сотней метров подъема дышать становилось все тяжелее. У бойцов появились признаки удушья, у некоторых носом шла кровь. Не всем удавалось сразу перебороть горную болезнь.

Потом изменилась погода: вечерней потянувшись облака, вскоре они закружились на горных вершинах. Был и свистел холодный северный ветер, полил дождь. С грохотом полетели вниз каменные глыбы, увлекаемая за собой потоки гальки, лавины снега и льда. Но бойцы упорно карабкались по извилистым тропинкам. По сторонам — черные провалы бездонных пропастей. Попробуй, опустишься!

Воздушную помощь оказывали старожилы гор — проводники. Они вели части дивизии кратчайшим путем, известными только им тропами. В короткие минуты привалов проводники, вались с ног от усталости, отыскивали топливо и разводили костры, чтобы измученные люди хоть немного могли отогреться перед новым маршем.

Трудно подсчитать, сколько человеческих жизней спасли эти скромные труженики гор, Горы-

В сентябре нынешнего года в горах Западного Кавказа пастух из колхоза «Знамя коммунизма» Зеленчукского района в поисках заблудившихся овец зашел далеко в горы. Неожиданно у Марухского перевала он наткнулся на боевые ящики, вырытые 20 лет назад, увидел много стреляных гильз и останки погибших советских воинов, защищавших осенью 1942 года перевал от фашистских орд — горнострелковых частей «Эдельвейс».

Останки героев были с почестом перенесены в станицу Зеленчукскую и похоронены в братской могиле. Кто же они, эти герои, которые, не щадя жизни, до последней капли крови сдерживали неистовый натиск врага, ступившего на нашу священную землю, бойцы, которые погибли, но не сдались, не пустили фашистов к Советскому Черноморью?

Работник военного архива Министерства обороны СССР Владимир Иванович Моисеенко недавно ознакомился с боевыми документами и картами 394-й стрелковой дивизии, подразделение которой насмерть стояла на Марухском перевале. Он изучил также тро-

фейные фашистские документы и выступил недавно с большим документальным рассказом в газете «Ленинское знамя», выходившей в Карачаево-Черкесской автономной области.

Двадцать лет прошло после той трагической осени 1942 года, когда на Марухском перевале отдали свои молодые жизни советские воины. Но и сегодня их подвиг воспитывает в молодежи мужество, благородство, зовет на новые подвиги ради великой цели, которой они служили до конца. Среди защитников Марухского перевала было немало наших земляков — это старший лейтенант Рухадзе, лейтенант Барамидзе и другие.

Публикуя этот материал, редакция газеты «Заря Востока» выражает уверенность в том, что читатели нашей газеты — бывшие воины 394-й стрелковой дивизии — помнят подвиг наших героев. Редакция намерена опубликовать эти письма. Откликнитесь, друзья!

Второму отряду под командованием майора Смирнова — в составе 3-го батальона 808 сп. (командир ст. лейтенант Рухадзе), пулеметной и минометной рот, полковой школы, взвода автоматчиков, специального отряда № 7, двух взводов 50 мм минометов 155-й стрелковой бригады и саперного взвода — наступая на устье реки Гоначхир, совместно с отрядом № 1 овладели перевалом Клухор.

Сохраненные документы рассказывают только о боевых действиях второго сводного отряда. Можно предположить, что вместе с ним или в непосредственной близости действовал и первый отряд.

На рассвете 28 августа 800 наиболее сильных и выносливых бойцов двинулись в сторону мрачно темнеющей громады горы Кара-Кая. Внизу, в долине, была еще ночь, а над горами, зажатая облака, пламенела холодная ярно-алая заря.

Оборонив Марухский перевал, остались главные силы 808-го стрелкового полка. Бойцы долго смотрели вслед уходившим товарищам. Тагла, запоздала на дно ущелий, ночная темнота.

Утреннюю тишину распорол длинная очередь автомата. Ахнул винтовочный залп, торопливо, взахлеб, застучали пулеметы. Чуть поспевая, ударили пушки гитлеровцев. Горное эхо пе-

ребрасывало от одной вершины к другой грохот канонады. ...О том, как неслетко воевать в горах, сорокашестилетний уроженец Вюртемберга генерал Гурберт Янец знал из богатой практики, знал и теоретически. Еще был Протиники зачастую действовали на ощупь, между непроходимых лесных чащ, недоступных человеку высот, изрытых трещинами ледников и скалистых ущелий, а десятки необороненных на картах тайных троп предупреждали о возможности самых неожиданных засад, обходов и охватов или появления противника в своем глубоком тылу.

В успехе предстоящих боев генерал Янец не сомневался: его егеря оснащены и подготовлены к действиям в горах отлично. Им противостоять неостреленная советская дивизия, солдаты которой обмундированы по-летнему и выдержат испытания огнем, дождем и морозом, конечно же, не смогут.

Поэтому, когда Янец доложил о том, что его батальоны нанесли удар по правому флангу 808-го стрелкового полка и окружили двигающихся к Клухорскому перевалу восьмьюсот русских, он черным карандашом отчеркнул на карте место окружения и поставил на нем жирный крест.

Прошел день, за ним второй. Донесения об уничтожении русских не поступали. Фашистский генерал не учел, что против его «эдельвейсов» воюют советские солдаты.

Внезапно открытый гитлеровцами огонь заставил наших бойцов рассыпаться и залечь. Одетый утренним туманом, юго-восточный склон горы Кара-Кая засверкала вспыхивая выстрелов. Ударили орудия и минометы, по камням заплескало красномышья шапки разрывов.

В минуты опасности, если ты не трус, мысль работает с особой четкостью и быстротой. Легка за мимолетным валуном, старший лейтенант Рухадзе мгновенно оценил обстановку: отряд попал в огневой мешок, и каждая минута промедления грозит невосполнимыми потерями. Опытаваться бесполезно, тем более, что спастись от минометного огня практически невозможно.

Значит — вперед, навстречу густо летящему свинцу! И первым должен подняться ты, коммунист Рухадзе.

Оторвав непослушное тело от мохор гальки, старший лейтенант Рухадзе, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

В сентябре нынешнего года в горах Западного Кавказа пастух из колхоза «Знамя коммунизма» Зеленчукского района в поисках заблудившихся овец зашел далеко в горы. Неожиданно у Марухского перевала он наткнулся на боевые ящики, вырытые 20 лет назад, увидел много стреляных гильз и останки погибших советских воинов, защищавших осенью 1942 года перевал от фашистских орд — горнострелковых частей «Эдельвейс».

Останки героев были с почестом перенесены в станицу Зеленчукскую и похоронены в братской могиле. Кто же они, эти герои, которые, не щадя жизни, до последней капли крови сдерживали неистовый натиск врага, ступившего на нашу священную землю, бойцы, которые погибли, но не сдались, не пустили фашистов к Советскому Черноморью?

Работник военного архива Министерства обороны СССР Владимир Иванович Моисеенко недавно ознакомился с боевыми документами и картами 394-й стрелковой дивизии, подразделение которой насмерть стояла на Марухском перевале. Он изучил также тро-

фейные фашистские документы и выступил недавно с большим документальным рассказом в газете «Ленинское знамя», выходившей в Карачаево-Черкесской автономной области.

Двадцать лет прошло после той трагической осени 1942 года, когда на Марухском перевале отдали свои молодые жизни советские воины. Но и сегодня их подвиг воспитывает в молодежи мужество, благородство, зовет на новые подвиги ради великой цели, которой они служили до конца. Среди защитников Марухского перевала было немало наших земляков — это старший лейтенант Рухадзе, лейтенант Барамидзе и другие.

Публикуя этот материал, редакция газеты «Заря Востока» выражает уверенность в том, что читатели нашей газеты — бывшие воины 394-й стрелковой дивизии — помнят подвиг наших героев. Редакция намерена опубликовать эти письма. Откликнитесь, друзья!

Второму отряду под командованием майора Смирнова — в составе 3-го батальона 808 сп. (командир ст. лейтенант Рухадзе), пулеметной и минометной рот, полковой школы, взвода автоматчиков, специального отряда № 7, двух взводов 50 мм минометов 155-й стрелковой бригады и саперного взвода — наступая на устье реки Гоначхир, совместно с отрядом № 1 овладели перевалом Клухор.

Сохраненные документы рассказывают только о боевых действиях второго сводного отряда. Можно предположить, что вместе с ним или в непосредственной близости действовал и первый отряд.

На рассвете 28 августа 800 наиболее сильных и выносливых бойцов двинулись в сторону мрачно темнеющей громады горы Кара-Кая. Внизу, в долине, была еще ночь, а над горами, зажатая облака, пламенела холодная ярно-алая заря.

Оборонив Марухский перевал, остались главные силы 808-го стрелкового полка. Бойцы долго смотрели вслед уходившим товарищам. Тагла, запоздала на дно ущелий, ночная темнота.

Утреннюю тишину распорол длинная очередь автомата. Ахнул винтовочный залп, торопливо, взахлеб, застучали пулеметы. Чуть поспевая, ударили пушки гитлеровцев. Горное эхо пе-

ребрасывало от одной вершины к другой грохот канонады. ...О том, как неслетко воевать в горах, сорокашестилетний уроженец Вюртемберга генерал Гурберт Янец знал из богатой практики, знал и теоретически. Еще был Протиники зачастую действовали на ощупь, между непроходимых лесных чащ, недоступных человеку высот, изрытых трещинами ледников и скалистых ущелий, а десятки необороненных на картах тайных троп предупреждали о возможности самых неожиданных засад, обходов и охватов или появления противника в своем глубоком тылу.

В успехе предстоящих боев генерал Янец не сомневался: его егеря оснащены и подготовлены к действиям в горах отлично. Им противостоять неостреленная советская дивизия, солдаты которой обмундированы по-летнему и выдержат испытания огнем, дождем и морозом, конечно же, не смогут.

Поэтому, когда Янец доложил о том, что его батальоны нанесли удар по правому флангу 808-го стрелкового полка и окружили двигающихся к Клухорскому перевалу восьмьюсот русских, он черным карандашом отчеркнул на карте место окружения и поставил на нем жирный крест.

Прошел день, за ним второй. Донесения об уничтожении русских не поступали. Фашистский генерал не учел, что против его «эдельвейсов» воюют советские солдаты.

Внезапно открытый гитлеровцами огонь заставил наших бойцов рассыпаться и залечь. Одетый утренним туманом, юго-восточный склон горы Кара-Кая засверкала вспыхивая выстрелов. Ударили орудия и минометы, по камням заплескало красномышья шапки разрывов.

В минуты опасности, если ты не трус, мысль работает с особой четкостью и быстротой. Легка за мимолетным валуном, старший лейтенант Рухадзе мгновенно оценил обстановку: отряд попал в огневой мешок, и каждая минута промедления грозит невосполнимыми потерями. Опытаваться бесполезно, тем более, что спастись от минометного огня практически невозможно.

Значит — вперед, навстречу густо летящему свинцу! И первым должен подняться ты, коммунист Рухадзе.

Оторвав непослушное тело от мохор гальки, старший лейтенант Рухадзе, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

нант, не оглядываясь, побежал в сторону противника. За командиром в атаку подыались солдаты седьмой и восьмой рот.

Предоставим слово боевым документам. Вот что записано в журнале боевых действий 808-го стрелкового полка:

«Группа 3-го стрелкового батальона под командованием старшего лейтенанта Рухадзе наступала на правом фланге отряда с задачей атаковать противника справа в районе отметки 1.389. Первым ворвался в район обороны противника 1-й взвод 7-й стрелковой роты лейтенанта Барамидзе, укрепился на высоте и своим огнем прорвал систему обороны правого фланга противника и обеспечил атаку роты.

Под прикрытием огня первого взвода, 2-й взвод продвинулся через хребет севернее отметки 1.389 и вышел к речке Хасути, уничтожив при этом огневые точки противника с тыла, расположенные на юг и юго-восток. Атака правого фланга противника была закончена. Противник понес большие потери в живой силе и технике.

До позднего вечера не утихал ожесточенный бой. Крошечная гора погасила выстрелы. Из-за горных вершин появилась луна, бросая темные тени на изрытую трещинами поверхность Марухского перевала.

Результатом дневного боя оказались неудовлетворительными для обеих сторон.

Окружив наш сводный отряд, гитлеровцы не смогли его уничтожить. Более того, роты старшего лейтенанта Рухадзе обили дотеряв с занимаемых позиций и угрожающе направились над флангами их группировки.

И все-таки, несмотря на достигнутый успех, основную задачу — скрытно выйти к Клухорскому перевалу — сводный отряд не выполнил. Теперь необходимо было скватать как можно больше сил противника и тем самым помочь защитникам Марухского и Клухорского перевалов.

А что думает предпринять противник? На этот вопрос было поручено ответить разведгруппе младшего лейтенанта Толчаева.

Ведомая старшим милиционером Сухумского райотдела НКВД Мухамедом Дармиловым, горстка разведчиков двинулась в сторону Ансауской долины. Горы спали. Идти приходилось на ощупь. Неверный шаг, и человек мог сорваться в пропасть. За каждым камнем-разведчик ждал засады, малейший шум грозил вызвать огонь противника.

Многие, очень многие зависели сейчас от молчаливого, как горы, проводника Мухамеда Дармилова.

На рассвете группа Толчаева вышла на снаты хребта Мести-Баши. Ударил фашистские пулеметы. Поздло! Гранатами прокладывая себе дорогу, разведчики ворвались на огневые позиции гитлеровцев...

Назад возвращались усталые, израненные и счастливые.

Потерь не было. Николай Глатов подталкивал автоматом в спину пленного «эдельвейса». Впереди, рядом с проводником, шел двадцатилетний комсомолец Василий Толчаев, крепко держа пакет с трофейными фашист-

скими картами и документами. Они повели командованием нашего сводного отряда о том, что гитлеровцы подтягивают в горе Кара-Кая крупные подкрепления.

Как память о дерзкой вылазке разведчиков в журнале боевых действий сохранилась наспех написанная карандашом записка: «Хорошо действовал отряд Толчаева». Более подробно о том же рассказали подполковники и награжденные листы.

Пленный «эдельвейс» и захваченные фашистские документы не сохранились: на третий день бой окруженный в горах сводный отряд был атакован прибывшими подкреплениями и противника. Основной удар пришелся на роту лейтенанта Марджаншидзе. Десятки трупов егерей гитло покрывали берег горной реки Хасути.

Все уже сжималось кольцо окружения вокруг Марухского перевала и горы Кара-Кая. О человеческом тяжелом положении воинов сводного отряда скрывает журнал боевых действий 808-го стрелкового полка:

В связи с резким похолоданием в районе перевала положение наших войск было невыносимым. Люди были одеты по-летнему, без шинелей, в пилотках, плащ-палатки были не у всех. Третий батальон прибыл на перевал без запаса продуктов. 27 августа была последняя дача мяса в сыром виде, которое нечем было сварить. Часть людей воля с собой сырое мясо и кушала его, а большинство же мясо оставили на исходном положении. Хлеба и сухарей не было. За весь период боя никаких продуктов не выдавалось. Военинформ был один боекомплект и пополнения их не было...

Ночью майор Смирнов и старший лейтенант Рухадзе обошли позиции сводного отряда. Яркая луна лила холодный, безжизненный свет. Глухо потрескивали на холоде камни и льды. Внешний вид бойцов говорил сам за себя: черные от холода и грязи лица, покрытые ссадинами, потрескавшиеся губы, слезящиеся глаза. Но ни одной жалобы на то, что люди пухнут от голода и нет воды, хотя вокруг снега, что не разожечь на ледяные костер — не из чего. Но даже если бы и нашлись дрова или хворост — ничего бы не вышло. На такой высоте мало кислорода, и дерево не горит.

Продолжать обороняться на склонах горы Кара-Кая — смерть. Люди делают невозможное, но силы неравные, и завтра отряд неминуемо погибнет от холода, от вражеских пуль и снарядов. Было решено прорываться к своим через Марухский перевал. Но выдержат ли бойцы напряжение наступательного боя и марша в горах? Политруки рот собрали коммунистов, побеседовали с каждым бойцом. К командиру отряда поступали доносения: политико-моральное состояние личного состава высокое.

Значит — завтра... (Окончание следует).

# Международная Жизнь

## ВАЖНЫЕ СОБЫТИЯ

ПАРИЖ, 10 декабря. (ТАСС). «В Кремле начала работу сессия Верховного Совета СССР» — таковы словами начинаются сегодня многие выпуски последних изданий, передаваемых французскими радиостанциями. О большом интересе к работе сессии Верховного Совета СССР говорят и тот факт, что многие парижские газеты поместили сообщения об этом важном событии в жизни Советской страны на видных местах.

Агентство Франс Пресс передало серию сообщений об открытии сессии Верховного Совета.

ТОКИО, 10 декабря. (ТАСС). Японская печать проявляет большой интерес к открывшейся сессии в Москве сессии Верховного Совета СССР. Столичные газеты подробно излагают повестку дня сессии и отмечают ее связь с вопросами, обсуждаемыми и на ноябрьском пленуме ЦК КПСС.

Московский корреспондент газеты «Майнинг» подчеркивает, что работа этой сессии Верховного Совета будет направлена на дальнейшую конкретизацию решений по последнему пленуму ЦК КПСС, имеющим целью быстрый подъем советской экономики.

## Прием А. Новотным делегации КПСС

ПРАГА, 11 декабря. (ТАСС). Первый секретарь ЦК КПЧ президент ЧССР А. Новотный принял вчера делегацию Коммунистической партии Советского Союза во главе с членом Президиума ЦК КПСС и Председателем Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежневым, принимавшую участие в работе XII съезда КПЧ.

В беседе, протекавшей в сердечной атмосфере, присутствовали И. Гендрих и А. Дубчек.

## СЕРДЕЧНЫЕ ПРОВОДЫ

ПРАГА, 11 декабря. (ТАСС). Сегодня из Праги в Москву выехала делегация КПСС на XII съезде КПЧ во главе с членом Президиума ЦК КПСС, Председателем Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежневым.

На главном вокзале столицы делегацию тепло и сердечно проводили первый секретарь ЦК КПЧ, президент ЧССР Антоний Новотный, член президиума ЦК КПЧ, председатель правительства Вильям Широкий, член президиума ЦК КПЧ, председатель Национального собрания Зденек Фишер и другие руководящие партийные, государственные и общественные деятели ЧССР.

## Решить проблему разоружения!

ЖЕНЕВА, 10 декабря. (ТАСС). Сегодня состоялось пленарное заседание Комитета 18-ти государств по разоружению. Продолжалась дискуссия по проблеме всеобщего и полного разоружения. Первым выступил представитель Нигерии, зарезервировавший за собой право высказаться по вопросу о прекращении испытаний ядерного оружия, который обсуждался на прошлой неделе. Он настаивал на скорейшем заключении соглашения о прекращении всех ядерных испытаний, призывая взять за основу известный меморандум 8 нейтральных держав.

Глава советской делегации С. К. Царпанки, отвечая на выступление представителя Нигерии, внес предложение, которое идет навстречу позиции западных держав. В целях облегчения договорности по вопросам контроля в отношении подземных ядерных взрывов, сказал С. К. Царпанки, СССР готов пойти на то, чтобы предусмотреть в договоре о запрещении испытаний ядерного оружия, включая подземные испытания, установку автоматических сейсмических станций как на территории самих ядерных держав, так и вблизи их границ, раз-

## Меморандум Министерства иностранных дел КНР

ПЕКИН, 10 декабря. (ТАСС). Как сообщает агентство Синьхуа, Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики передало вчера индийскому посольству в Китае меморандум, в котором потребовало от индийского правительства ответа на следующие три вопроса:

Соглашается ли не соглашается индийское правительство на прекращение огня? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы вооруженные силы обеих сторон были разведены и отведены на 20 километров от линии фактического контроля на 7 ноября 1959 года? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы должностные лица обеих сторон встретились и обсудили вопросы, связанные с отводом войск обеими сторонами для создания демилитаризованной зоны, с установлением контрольных постов и с возвращением пленных?

В меморандуме, который является ответом на меморандум индийского

правительства китайскому правительству от 30 ноября, говорится, что индийское правительство «застряло» на индийском посольстве в Китае меморандум, в котором потребовало от индийского правительства ответа на следующие три вопроса:

Соглашается ли не соглашается индийское правительство на прекращение огня? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы вооруженные силы обеих сторон были разведены и отведены на 20 километров от линии фактического контроля на 7 ноября 1959 года? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы должностные лица обеих сторон встретились и обсудили вопросы, связанные с отводом войск обеими сторонами для создания демилитаризованной зоны, с установлением контрольных постов и с возвращением пленных?

В меморандуме, который является ответом на меморандум индийского

меется, при согласии самих этих держав. Он далее указал, что Советский Союз согласен на установление 2—3 танк станций на своей территории. Они могли бы быть установлены в зонах, наиболее подверженных землетрясениям, для дальневосточной зоны — около города Якутска, для среднеазиатской зоны — около города Коччетав и для алтайской зоны около города Бодайбо.

Если бы для доставки аппаратуры на автоматические сейсмические станции из международного центра и с этих станций в международный центр потребовалось бы участие иностранного персонала, то Советский Союз готов был бы согласиться и с этим, разумеется при соответствующих мерах предосторожности.

Советский представитель также развил предложение, внесенное министром иностранных дел СССР А. А. Громыко на

XVII сессии Генеральной Ассамблеи ООН относительно того, чтобы на первом этапе всеобщего и полного разоружения при уничтожении средств доставки ядерного оружия в распоряжении СССР и США оставалось строго ограниченное, согласованное количество глобальных (межконтинентальных) ракет, противоракетных ракет и ракет ПВО класса «Земля-воздух».

Представители США и Великобритании, выступившие на сегодняшнем заседании, проявили большой интерес к предложению Советского Союза, признав, что они представляют собой шаг на пути к сближению позиций сторон. Они попросили у советского представителя разъяснений относительно количества средств доставки ядерного оружия, которое может быть оставлено в распоряжении СССР и США на первом этапе разоружения.

## Меморандум Министерства иностранных дел КНР

ПЕКИН, 10 декабря. (ТАСС). Как сообщает агентство Синьхуа, Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики передало вчера индийскому посольству в Китае меморандум, в котором потребовало от индийского правительства ответа на следующие три вопроса:

Соглашается ли не соглашается индийское правительство на прекращение огня? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы вооруженные силы обеих сторон были разведены и отведены на 20 километров от линии фактического контроля на 7 ноября 1959 года? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы должностные лица обеих сторон встретились и обсудили вопросы, связанные с отводом войск обеими сторонами для создания демилитаризованной зоны, с установлением контрольных постов и с возвращением пленных?

В меморандуме, который является ответом на меморандум индийского

правительства китайскому правительству от 30 ноября, говорится, что индийское правительство «застряло» на индийском посольстве в Китае меморандум, в котором потребовало от индийского правительства ответа на следующие три вопроса:

Соглашается ли не соглашается индийское правительство на прекращение огня? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы вооруженные силы обеих сторон были разведены и отведены на 20 километров от линии фактического контроля на 7 ноября 1959 года? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы должностные лица обеих сторон встретились и обсудили вопросы, связанные с отводом войск обеими сторонами для создания демилитаризованной зоны, с установлением контрольных постов и с возвращением пленных?

## Меморандум Министерства иностранных дел КНР

ПЕКИН, 10 декабря. (ТАСС). Как сообщает агентство Синьхуа, Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики передало вчера индийскому посольству в Китае меморандум, в котором потребовало от индийского правительства ответа на следующие три вопроса:

Соглашается ли не соглашается индийское правительство на прекращение огня? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы вооруженные силы обеих сторон были разведены и отведены на 20 километров от линии фактического контроля на 7 ноября 1959 года? Соглашается оно или не соглашается на то, чтобы должностные лица обеих сторон встретились и обсудили вопросы, связанные с отводом войск обеими сторонами для создания демилитаризованной зоны, с установлением контрольных постов и с возвращением пленных?

В меморандуме, который является ответом на меморандум индийского



В вычислительном центре Академии наук Армянской ССР успешно закончилась экспериментальная работа по машинному переводу.

Кибернетическая машина с помощью «читателя» и «записки» текст, затем трансформирует его в язык-посредник, после чего выдает готовый текст.

Первые опыты проводились с текстом из книги «Курс высшей математики», изданной на русском и армянском языках. Переводился армянский на русский. Сравнение показало, что предло-

## Текст переводит машина

жения, выданные машиной, полностью соответствуют тексту, написанному автором учебника.

Любопытно отметить, что однажды, натолкнувшись на пунктуационную ошибку, допущенную переводчиком, машина остановилась. Она продолжала работу лишь после того, как лишняя запятая была устранена.

## ЭЛЕКТРОВОЗ ИДЕТ В РАЗДАН

Хороший подарок получили трудящиеся Армении: закончилась электрификация участка пути Ереван — Раздан, протяжением 61 километр.

Строителям пришлось выполнить большую об-

## Море за городом

Этого моря еще нет, но оно скоро будет.

Когда претворится в жизнь проект, разработанный специалистами «Армгидроэнергопроекта». Работы по созданию на южной окраине столицы Армении довольно обширного озера уже ведутся.

Приносимые рекой Разданом прохладные воды Севана упрутся в высокий откос земляной насыпной плотины, они затопят каньон реки от улицы Таманцинери и выше по течению на полтора километра. Таким образом, будет создано обширное озеро на площади 65 гектаров. При длине в полтора километра ширина искусственного моря в самой широкой части достигнет 650 метров.

Вокруг озера зазеленеют парки, будет построен однодневный дом отдыха, открыты предприятия общественного питания, торговые павильоны, читальный, танцевальный залы и т. д.

## В НЕСКОЛЬКО СТРОК

Во Дворце культуры алюминиевого завода состоялся вечер дружбы представителей трудящихся Армении, Грузии и Азербайджана. На вечере присутствовало около 700 учащихся — «Поезда дружбы» и «Автоколлективы дружбы» из Грузии и Азербайджана.

После торжественной части силами коллективов художественной самодеятельности армянцев и гостей был дан большой концерт.

Монтаж новой вагранки закончен на «Армэлектро-заводе» имени В. И. Ленина. Она рассчитана на выдачу 7 тонн чугуна в час. Все процессы в новой вагранке механизированы и автоматизированы.

Еще 1 ноября Ереванский консервный завод выполнил годовую план выпуска продукции, для стране 41,5 миллиона банок консервов. Сейчас консервники борются за то, чтобы до конца года выпустить сверх плана полтора миллиона банок продукции.

На Ереванском масложиркомбинате сдан в эксплуатацию новый цех экстракции. Весь производственный процесс по экстракции растительного масла из отходов маслобойного завода — жмыховой ракушки — полностью механизирован и автоматизирован.

## ЛАТЕКСЫ НОВОЙ МАРКИ

Хорошо трудится в четвертом году семилетки коллектив Ереванского завода синтетического каучука имени С. М. Кирова. Он успешно осваивает выпуск новых видов продукции для нужд народного хозяйства.

Коллектив завода совместно с Ереванским филиалом Всесоюзного научно-исследовательского института синтетического каучука наладил выпуск новых видов латексов, которые находят применение в различных отраслях промышленности.

Недавно выпущены первые опытно-производственные партии нового латекса «МХ», который может найти применение в кожевенной промышленности для покрытия поверхностей кожи.

## Снимает «Арменфильм»

Художественные фильмы армянской кинематографии пользуются популярностью в нашей стране. С успехом они идут и на экранах Грузии.

Какие фильмы армянских кинематографистов увидят зрители в ближайшее время?

Это фильм «Воды поднимаются», в котором рассказывается о колхозной деревне. Он должен выйти на экраны до конца года.

«Дорога на цирковую манеж» — так называется новый комедийный фильм, в котором снимаются видные артисты армянского цирка Л. Енгибарян, С. Исаакян и другие.

В будущем году будут выпущены фильм-концерт «Гор Гаспарян», «Ночь, разделенная на четыре части» — картина, рассказывающая о карьеристах и тунеядцах, «Грудный переход» — о буднях людей, работающих и живущих по коммунистически, и другие.

## Самоотверженный поступок

ТКИБУЛИ (Корр. «Зари Востока»). Этот случай произошел на территории шахты «Западная».

«Москвич» с увлекшимся бесяей пассажиром въехал на железнодорожный переезд, после которого сразу же поворачивает назад.

Чтобы преодолеть подъем, владелица машины А. Мелашвили хотел переключить скорость, но в тот же момент мотор автомашины заглох, и «Москвич» застрял на середине железнодорожного полотна.

Пассажир растерялся, увидев, что по пути к их машине мчится электровоз с составом вагонов. Минута, и электровоз размесит автомашину в щепу.

Но в то же мгновение на полотно въезжает какой-то человек. Упершись в «Москвич», он спускает его с полотна. И в ту же секунду по тому месту, где стояла машина, промчался поезд. Все случайно увидевшие это поворачивали людей со слезами.

Самоотверженный поступок, спасший людей от гибели, совершил остряк вагон Г. Порхидза.

М. ГВЕЛЕСИАНИ.

## Со всех концов РЕСПУБЛИКИ

- Бюро технической информации на общественных началах создано на Цхинвальском заводе «Электро-вироброматина».
- Столетие средней школы отмечено в селе Мамати Ланчхутского района.
- Новый магазин ювелирных изделий открылся в Гори.
- Большую партию вина отгрузил в Москву Княи и Сочини Цулукидзе-ский винный завод.
- Санаторий для лечения больных пелеем строится в селе Земо-Кеди Цителкварского района.
- Закончилась радификация села Какети Кобулетского района.
- Двухгодичная школа медсестер открылась в районном центре Хуло.

## Шесть врачей в одной семье

ОРДЖОНИКИДЗЕ (Корр. «Зари Востока»). Эти два рядом стоящих дома мало чем отличаются от соседних. Но редко кто пройдет равнодушно мимо них. Дело в том, что именно здесь живет известная всему району большая скромная семья врачей.

Глава семьи Илья и его супруга Софья Гвелесиани могут гордиться своими детьми. Их четверо, и все они врачи. Старшая дочь Ольга — хирург. Она спасла немало защитников Родины — солдат и офицеров на фронтах Великой Отечественной войны. Будущий военный хирург, она не раз была ранена и, вернувшись с войны, теперь уже много лет лечит своих земляков.

Участница в боях и ее брат Вахтанг, который сейчас работает судебным врачом-экспертом. Несколько лет тому назад диплом врача получила Этери, а затем и самый младший в семье — Ким.

Этери недавно вышла замуж, и... семья пополнилась пятым врачом. А шестой врач — это жена Кима — Мери.

## БУДЕТ 4.000.000 БАНКОВ КОНСЕРВОВ

Консервный завод Министерства местной промышленности Грузинской ССР в городе Махарадзе — молод. Но и за три года существования предприятия его продукция снискала добрую славу.

Выработываемые здесь из мандаринов, апельсинов, лимонов, яблок, груш, ткемали компоты, варенье я соки отсылаются во все уголки нашей Родины — в Новосибирск и Куйбышев, Омск и Горький, Ригу, Таллин и Вильнюс.

— Одинадцатимесячный план выпуска валовой продукции, — говорит директор завода М. Мамеишвили, — коллектив предприятия выполнил досрочно. Трудящиеся городов и сел РСФСР, прибалтийских республик и Сибири уже получили 1.320.600 банок фруктовых компотов из ткемали, яблок и груш. Кроме того, здесь выпущено 309 тонн разных фруктовых соков.

В ответ на решения ноябрьского Пленума ЦК КПСС махарадзевцы решили выполнить годовой план выпуска продукции к 15 декабря, довести ее производство до 2.600 тысяч банок и вызвали на соревнование коллектив Ланчхутского консервного завода.

Ввиду того, что спрос на продукцию завода повысился, решено в пятом году семилетки довести производительность предприятия до 4 миллионов банок консервов.

М. КИЛАДЗЕ, заместитель редактора газеты «Ленинское знамя», г. Махарадзе.

## Ереванские Черемушки

Район Шаумянского жилого массива в Ереване любовно называют «Ереванскими Черемушками». Действительно, за короткое время здесь, на овражке, некогда безлюдном пустыре, сооружены десятки многоэтажных зданий из розового армянского кирпича. В новых домах поселились сотни семей рабочих и служащих, учителей, врачей, ученых, строителей.

Много новоселов справили ереванцы в домах, построенных вдоль новой магистрали города — улицы имени Комитаса, в жилом массиве Чарбаха и в других районах города.

До конца года в районах новостроек будет сдано в эксплуатацию еще 80 тысяч квадратных метров жилой площади.



В Тбилиском хореографическом училище. Фото М. Квирикашвили.

## Новости спорта

### На шахматных чемпионатах

ЕРЕВАН, 11. (По телефону). Сегодня в четырнадцатый тур XXX шахматного чемпионата страны огромный интерес вызвала встреча В. Корчной — М. Таль. Экс-чемпион мира избрал индийскую защиту. Поначалу ничто не предвещало бурных осложнений. Однако, стоило М. Талю сделать неудачный маневр конем и ферзем, как В. Корчной энергичным прорывом в центре овладел инициативой. Атака белых стала неотразимой. Хотя партия осталась неоконченной, исход борьбы, пожалуй, не вызывает сомнений — у В. Корчного колоссальный позиционный перевес.

Р. Холмов красивой жертвой ладьи форсировал победу в партии с А. Суэтиним. М. Тайманов выиграл у Н. Крогиса, В. Спасский — у В. Савана, А. Зайцев — у Г. Ходоса. Встреча Л. Штейн — Л. Ароний закончилась вничью.

После четырнадцатого тура В. Корчной имеет 10 очков и две отложенные партии, а его ближай-

### Первый матч олимпийцев

Сборная олимпийская команда СССР по футболу, совершающая турне по странам Южной Америки, свой первый матч провела в Сан-Паулу популярной бразильской командой «Сантос». Счет открыл Лобановский, однако примерно за десять минут до конца первого тайма Кутиньо забил ответный гол. Исход матча решился за 11 минут до конца состязания, когда Пеле провел второй мяч в ворота сборной СССР. Победил «Сантос» со счетом 2:1.

За олимпийскую сборную выступили: Котрикадзе, Логофет, Шестерня, Данилов, Замидонов, Турчиш, Базилевич, Серебрянников, Капелский, Виба и Лобановский.

### КТО ВЫЙДЕТ В ФИНАЛ

18 декабря в Тбилиском Дворце спорта начнется заключительный этап предварительных игр Всесоюзных зимних соревнований по баскетболу. В столице нашей республики право выхода в финал будут оспаривать 12 коллективов.

С какими же результатами начнут они тбилисский турнир? Наилучшее положение у свердловской команды «Уралмаш». Уральские баскетболисты имеют пять очков из пяти возможных. По четыре очка набрали команды ЦСКА, «Спартак» (Ленинград) и «Жальгирис» (Каунас).

Совокупное влияние сухости, низких температур, ветров и коротковолнового излучения иллюстрируют нам высокогорные растения. Выделяя те их свойства, которые вызваны воздействием этих факторов, можно прийти к выводу, что марсианские организмы должны иметь вид чрезвычайно плоских, стелющихся ковров или корок, очень плотных, с почти гладкой поверхностью, не разделенных на ветви и листья. Закон светорассеяния от темных областей Марса хорошо подтверждает такое предположение.

Итак, пейзаж Марса, вероятно, очень своеобразен. На фоне бескрайней красной пустыни, лишенной каких-либо гор и возвышенностей и покрытой слоем мелкого песка и гравия, там и сям видны флювиальные формы — разрозненные красноватые равнины, расступающиеся друг с другом в щели и каньоны. И надо всем этим ингаде не задерживающийся ветер несет огромные массы поднятой им пыли.

Насколько верна эта картина — скажут космонавты, которым предстоит ступить на Марс.

Крианд ЛЮБАРСКИЙ, научный сотрудник физико-технического института АН Туркменской ССР (АПИ).

## О ЖИЗНИ НА МАРСЕ

Вычайно высокой степенью выравненности Марса, невозможной без участия в процессе эрозии жидкой воды; чрезвычайно малым количеством углекислоты. Последнее можно объяснить лишь тем, что углекислота на Марсе находится в связанном состоянии в осадочных горных породах, связываться она может только при избытке воды. Возможно, что несколько необычный характер движения спутника Марса вызван приливными в древних океанах.

В настоящее время средняя температура поверхности Марса ниже нуля, что исключает наличие жидкой воды. В его атмосфере мало водяных паров и углекислоты, которые у нас на Земле выполняют роль согревающего одеяла, удерживая тепло от рассеивания в мировое пространство. Если на Марсе в прошлом были воды бассейны и еще не сформировались льды, то на Земле, наоборот, льды — это следствие эволюции Солнца, показывающей, что во время зарождения жизни на Марсе несколько миллиардов лет назад Солнце светило ярче, и сам Марс был к нему ближе. Сейчас мы не можем с несомненностью доказать, что на Марсе были все необходимые условия для зарождения жизни, но в истории его развития нет ничего, что противоречило бы этому.

На Марсе наблюдаются некоторые явления, которые едва ли могут быть объяснены чем-либо, кроме жизни. Первое из них — это сезонные изменения в темных областях, расположенных преимущественно в южном полушарии Марса. С началом марсианской весны начинается таяние скопления снега и льда у полюсов, и одновременно с этим постепенно изменяется окраска, яркость и поляризация света в

темных областях. Эти явления достигают наибольшего развития в середине лета и сходят на нет осенью. Примерно то же увидели бы мы, наблюдая с Марса за пробуждением, ростом и угасанием растительности на Земле. Простодлинные сложные изменения темных областей нельзя объяснить изменениями в неживом веществе.

Второе, очень важное явление, открыто в 1956 году Вильямом Синтоном. Было обнаружено, что все высокомолекулярные органические вещества сильно поглощают определенные длины волн в инфракрасной области. Исследуя спектр Марса, он нашел, что в нем наблюдаются поглощение тех же самых длин волн. Поглощение наблюдается только в темных областях, тех самых, в которых происходят и сезонные изменения.

В настоящее время наличие жизни на Марсе можно считать почти установленным. Нам не должны при этом смущать: очень суровые условия Марса, так как способность «жизни» к приспособлению чрезвычайно велика. Ухудшение условий на Марсе мало велико и давало возможность организмам эволюционировать в нужном направлении.

Знаем ли мы, какими свойствами обладали организмы Марса? В известных пределах — да. Но надо иметь в виду, что организмы Марса — это нечто, лишь очень отдаленно сходное с нашими земными — продукты иного мира и иного эволюционного пути. В результате работ астробиологов школы Гавриила Тихова получили распространение взгляды, что на Марсе есть мхи, лишайники, карликовые березки и г. п. Это, конечно, неоправданное упрощение. Земная систематика к Марсу просто не применима. Конечно, говоря о свойствах организмов Марса, мы неизбежно должны обращаться к земным, но при этом надо исходить только из тех называемого конзергентного сходства, то есть сходства, которое вымывается даже у самых далеких друг от друга организмов сходством внешней среды (например, обтекаемая форма тела у рыб и китов). Отдельные черты условий на Марсе — это повышенное коротковолновое и космическое излучение, низкие температуры, крайняя сухость, малое количество кислорода, сильные ветры. Поэтому нам должны интересовать те свойства земных организмов, которые они приобретают, попадая в условия, в какой-то степени приближающиеся к условиям на Марсе.

Сезонные изменения сопровождаются резкими изменениями окраски, то есть состава пигментов марсианских организмов. Это указывает, по-видимому, на то, что способ их питания сложен по способам питания земных растений — фотосинтезом. Условия на Марсе вполне благоприятствуют фотосинтезу, и, вероятно, нельзя указать другой источник энергии, кроме света, который бы смог обеспечить жизнедеятельность в масштабах целой планеты.

У земных растений фотосинтез идет с помощью хлорофилла. Хлорофилл вырабатывается у них не случайно. Он поглощает красные лучи солнечного света, которых у поверхности Земли больше всего, так как другие лучи сильно рассеиваются в атмосфере. Хлорофилл — наиболее «выгодный» пигмент для земных растений. Синие-зеленые лучи он отражает, и это придает растениям их характерный цвет. Атмосфера Марса менее плотная, и у его поверхности синих лучей больше всего. Экономич-

ТБИССКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА им. З. ПАЛИШВИЛИ

Вторник, 18 декабря  
Среда, 19 декабря  
Четверг, 20 декабря

## ОТЧЕТНЫЕ КОНЦЕРТЫ

Заслуженного ансамбля народного танца Грузии

Под художественным руководством лауреатов Государственной премии народной артистки Грузинской ССР

### НИНО РАМИШВИЛИ

и народного артиста Союза ССР

### ИЛИКО СУХИШВИЛИ

Начало в 8 часов вечера. Билеты продаются в кассах театра.

## Театры

Театр оперы и балета имени З. Палишвили — «Вечер балета» (в 7 час. 30 мин. веч. 4-й спектак. 7-го аб. с уч. В. Чабукиани); театр имени Ш. Руставели — «Современная трагедия» (в 7 час. 30 мин. веч.); театр имени К. Марджанишвили — «Ромео и Джульетта» (в 7 час. 30 мин. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Преступление и наказание» (в 7 час. 30 мин. веч., 3-й спектак. 9-го аб.); театр армянской драмы имени С. Шаумяна — «Хаос» (в 7 час. 30 мин. веч., 3-й спектак. 11-го аб.); грузинский кукольный театр — «Гусенок» (в 12 час. дня), «Мзачбука» (в 2 часа дня); Грузо-филармония, Дворец спорта — Государственный хореографический ансамбль «Березка» (в 8 час. веч.); Госцирк — прощальные гастроли, цирковая комическая пантомима (в 8 час. веч.).

## Радио

ПРОГРАММА ПЕРЕДАЧ

НА 1-е ДЕКАБРЯ

12.00 — Художественный фильм «Люди и звери» (вторая серия), Вечером

18.00 — Передача для школьников «Пионерские новости», 18.30 — Концерт для школьников, 18.40 — Киноочерк, 19.00 — Ответы на вопросы телезрителей, 19.20 — Короткометражный фильм, 19.40 — Передача из цикла «Наш календарь», 20.00 — Киножурнал, 20.10 — Новости, 20.30 — Художественный фильм «Люди и звери» (вторая серия).

## Дворец спорта

14, 15 и 16 ДЕКАБРЯ 1962 ГОДА

## БОЛЬШОЙ КОНЦЕРТ МАСТЕРОВ ИСКУССТВ АРМЕНИИ

УЧАСТВУЮТ 250 АРТИСТОВ:

Народные артисты Союза ССР

Го ар ГАСПАРЯН  
Татевик САЗАНДАРЯН

Народные артисты Армянской ССР:

Сурен КОЧАРЯН  
Нар ОВАНЕСЯН  
Артур АЙДИНЯН  
Бабкен НЕРСЕСЯН  
Александр АРУТЮНЯН  
Арно БАБАДЖАНИЯ  
Офелия АМБАРЦУМЯН  
Ованес БАДАЛЯН

Заслуженные артисты Армянской ССР:

Тамара ДЕМУРЯН  
Илья МИНАСЯН

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АНСАМБЛЬ ТАНЦА АРМЕНИИ

Художественный руководитель — заслуж. деят. искусств Армянской ССР Э. МАНУКЯН

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ХОР АРМЕНИИ

Художественный руководитель и главный дирижер Оганес ЧЕКИДЖАН

### ЭСТРАДНЫЙ АНСАМБЛЬ

при участии заслуж. арт. Армянской ССР Жака ДУВАЛЯНА

### АНСАМБЛЬ СКРИПАЧЕЙ ЕРЕВАНСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ ШКОЛЫ им. П. ЧАЙКОВСКОГО

Руководитель — А. АДЖЕМЯН

Программу ведут: А. МАНАСЯН, Ф. РИСМАН

Режиссер — заслуж. деятель искусств Армянской ССР Г. АСАТУРЯН

Начало в 7 час. 30 мин. веч. Билеты продаются.